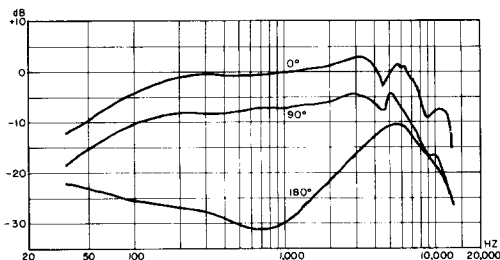


# SHURE® PROLOGUE

## 8L



Le microphone Prologue modèle 8L à basse impédance est conçu pour les enregistrements sonores et vidéo chez soi. Grâce à son diagramme de captage unidirectionnel (cardioïde), les sons en provenance des côtés semblent adoucis par rapport aux sons provenant de devant, alors que les sons venant de l'arrière sont considérablement moins forts.

Le 8L vient avec un micro à pied qui peut être placé sur toute surface horizontale plane. Il est muni d'un câble de 4,6 m intégré, terminé par une mini-fiche de 3,5 mm accessible en débranchant l'adaptateur de la fiche type téléphone de 6,3 mm. L'une ou l'autre de ces fiches s'adapteront à la majorité des magnétophones utilisés pour des enregistrements non professionnels.

Une acoustique défectueuse de la pièce peut souvent être améliorée en plaçant un microphone unidirectionnel près de la source sonore. On minimise ainsi les réverbérations et les bruits ambiants. Un microphone rap proche (moins de 30 cm

de la source sonore) produira, de plus, des sons plus nets et plus clairs. Si l'on augmente cette distance, on obtient au contraire des sons plus aigus et plus forts; toutefois, davantage de bruits ambiants seront également enregistrés.

Seuls des essais et des écoutes attentives vous permettront de déterminer la technique et l'emplacement qui conviennent le mieux à vos enregistrements particuliers. Par conséquent, faites des essais et écoutez les résultats. Vos cassettes en seront meilleures.

### GARANTIE

Ce produit est garanti, en usage normal, de tout défaut électrique et mécanique pendant une période d'un an à partir de la date d'achat. Conservez votre facture d'achat. Cette garantie inclut les pièces et la main d'œuvre. Cette garantie remplace toute autre garantie, exprimée ou non, et n'accepte aucun dédommagement possible pour aucune conséquence ou autres dommages subséquents.

El micrófono modelo Prólogue 8L de baja impedancia está diseñado para grabaciones en casa, en audio y video. Debido a su diseño de captación unidireccional (cardioide), los sonidos provenientes de los lados resultan más suaves que los del frente, al mismo tiempo que se disminuye en mucho el volumen de los sonidos de atrás.

El 8L viene con una base para micrófono que permite colocarlo en cualquier superficie plana y horizontal. El micrófono tiene un cable unido de 4,5 m (15 pies) que trae en la punta un mini conector de 3,5 mm que está accesible al desconectar el adaptador tipo clavija telefónica de 6,35 mm (1/4 pulg). Uno de estos dos conectores cabrá en la mayoría de las grabadoras que se usan para aplicaciones no profesionales.

La acústica poco favorable de un cuarto puede controlarse, a menudo, con sólo colocar un micrófono unidireccional cerca de la fuente de sonido. Esto disminuirá la reverberación y el sonido del medio ambiente. Un micrófono aplicado de cerca

(menos de 300 mm [1 pie] de las fuente de sonido) producirá también un sonido más cálido y grave. Aumentar la distancia producirá un sonido más cálido y grave. Aumentar la distancia producirá un sonido más sonora y brillante, pero al mismo tiempo se oírán en la grabación un mayor número de los sonidos del cuarto.

Experimentar con el micrófono y escuchar cuidadosamente le hará saber cuál es la mejor técnica a usar y cuál es la distancia dentro de cada ocasión en particular. Así pues, practique con el micrófono y escuche los resultados. Sus cintas saldrán beneficiadas!

### GARANTÍA

Este artículo esta garantizado por Shure de estar libre, en aplicaciones normales, de todo defecto eléctrico o mecánico, durante un año desde la fecha de la compra. Esta garantía cubre componentes y mano de obra. Esta garantía anula cualquier otra, explícita o implícita la cual no cubrirá desperfectos por otras consecuencias o incidentales.

Das Mikrophon "Prologue" Modell 8L mit niedriger Impedanz ist für Audio- und Videoaufnahmen für den Heimgebrauch bestimmt. Aufgrund seiner Nieren-Charakteristik (Cardioid) erscheinen Geräusche aus seitlicher Richtung weicher als die von vorn, während Geräusche aus dem Hintergrund in ihrer Lautstärke verringert werden.

Das 8L wird mit einem Mikrofonhalter geliefert, der eine Aufstellung auf jeder ebenen Fläche erlaubt. Das mit dem Mikrophon fest verbundene 4,6 m lange Kabel hat einen 3,5 mm Ministecker am Geräteende, über den ein 6,3 mm Klinkestecker-Adapter aufgesteckt ist. Eine dieser beiden Steckverbindungen läßt sich an die meisten Tonbandgeräte für den Heimgebrauch anschließen.

Ungünstige Raumakustik läßt sich oft dadurch kontrollieren, daß ein Mikrophon mit Nieren-Charakteristik nahe an die Tonquelle gehalten wird. Das minimiert Raumecho und Störgeräusche. Ein Mikrophon für Nahaufnahmen (Abstand unter 30 cm von der Tonquelle) produziert ebenfalls einen

wärmeren, tieferen Klang. Mit wachsender Entfernung wird der Klang zunehmend härter und heller aber die Umgebungsgeräusche werden stärker in der Aufnahme hörbar.

Durch Experimentieren und sorgfältiges Abhören können Sie die für die jeweiligen Bedingungen geeignetste Methode und optimale Mikrofonplatzierung finden. Führen Sie ein paar Mikrofonversuche durch und hören Sie sich die Ergebnisse an. Ihre Aufnahmen werden hörbar besser!

### GARANTIE

Shure garantiert dem Besitzer dieses Erzeugnisses die Abwesenheit von Ausführungs- und Materialfehlern bei normaler Benutzung für die Dauer eines Jahres vom Kaufdatum. Der Käufer muss das Kaufdatum nachweisen. Shure ist für Folgeschäden nicht haftbar. Falls dieses Shure Erzeugnis doch einen der obigen Mängel haben sollte, muss es sorgfältig verpackt und frachtfrei eingesandt werden.

The Prologue Model 8L low-impedance microphone is designed for home audio and video recording. Because of its unidirectional (cardioid) pickup pattern, sounds coming from the sides appear softer than those from in front, while sounds from the rear are greatly reduced in volume.

The 8L is supplied with a microphone holder for placement on any horizontal flat surface. The microphone has an attached 4.6 m (15 ft) cable terminated with a 3.5 mm mini plug accessible by disconnecting the attached 1/4-in phone plug adapter. One of these two plugs will fit the majority of tape recorders used in nonprofessional applications.

Unfavorable room acoustics can often be controlled by locating a unidirectional microphone close to the sound source. This will minimize room reverberation and ambient noise. A closeup microphone (less than 300 mm [1 ft] from the sound source) will also produce a warmer, more bassy sound. Increasing the distance provides a harder, brighter sound, but more of the room effects will be heard in the recording.

Experimentation and careful listening will reveal the most suitable technique and best location under

particular circumstances. So practice with the microphone and listen to the results. Your tapes will benefit!

### GUARANTEE

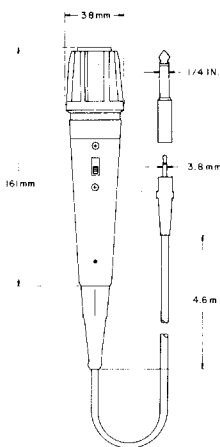
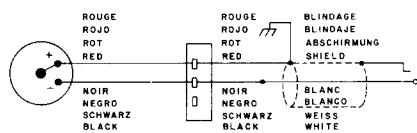
This product is guaranteed by Shure in normal use to be free from electrical and mechanical defects for a period of one year from date of purchase. Please retain proof of purchase date. This guarantee includes all parts and labor. This guarantee is in lieu of any and all other guarantees or warranties, express or implied, and there shall be no recovery for any consequential or incidental damages.

### SHIPPING INSTRUCTIONS

Carefully repack the unit, have it insured, and return it prepaid to:

Shure Brothers Incorporated  
Attention: Service Department  
222 Hartrey Avenue  
Evanston, Illinois 60204

If outside the United States, return the unit to your dealer or Authorized Shure Service Center for repair. The unit will be returned to you prepaid.



**Shure Brothers Incorporated**  
222 Hartrey Avenue  
Evanston, IL 60204 U.S.A.

**MICROPHONE DYNAMIQUE  
UNIDIRECTIONNEL  
MODÈLE 8L**

**CARACTÉRISTIQUES**

**Type**

Dynamique

**Réponse en fréquence**

80 à 10 000 Hz

**Dispersion**

Cardioïde (unidirectionnel)

**Impédance**

Microphone à basse impédance (600Ω)

**Niveau de sortie (à 1 kHz)**

En circuit ouvert (voltage)\*

..... 0,15 mV (-76,5 dB)

Niveau de puissance\*\* ..... -60,5 dB

\*0 dB = 1V/μbar

\*\*0 dB = 1 mW/10 μbar

**Phase**

Une pression positive produit une tension positive sur le blindage du câble et les manchons des fiches.

**Interrupteur**

Interrupteur incorporé

**Câble**

Câble fixé, à un conducteur blindé de 4,6 m avec mini-fiche de 3,5 mm et fiche type téléphone de 6,5 mm. Pour utiliser la mini-fiche, débrancher la fiche type téléphone.

**ACCESSOIRE FOURNI**

Microphone à pied pour bureau ou table

**PIÈCES DE RECHANGE**

Cellule ..... R10P

Grille avec écran ..... RK10PG

Interrupteur ..... RK12PS

**MICRÓFONO DINÁMICO  
UNIDIRECCIONAL  
MODELO 8L**

**CARACTERÍSTICAS**

**Tipo**

Dinámico

**Respuesta de Frecuencias**

80 - 10 000 Hz

**Dispersion Polar**

Cardioide (unidireccional)

**Impedancia**

La impedancia del micrófono es baja (600Ω)

**Nivel de salida (a 1 kHz)**

Tensión en circuito abierto\*

..... 0,15 mV (-76,5 dB)

Nivel de potencia\*\* ..... -60,5 dB

\*0 dB = 1V/μbar

\*\*0 dB = 1 mW/10μbar

**Fase**

Una presión positiva en el diafragma produce una tensión positiva en el cable blindado y en la manga del conector.

**Interruptor**

Interruptor incorporado ON-OFF

**Cable**

Unido, de 4,6m de un solo conductor blindado, con un mini conector de 3,5 mm y una clavija telefónica de 6,35 mm. Para convertir al mini conector, desconecte la clavija telefónica.

**ACCESORIO SUMINISTRADO**

Base para micrófono de escritorio/mesa

**RECAMBIOS**

Cápsula ..... R10P

Conjunto de protector y rejilla . RK10PG

Interruptor ..... RK12PS

**DYNAMISCH RICHTMIKROFON  
MODELL 8L**

**TECHNISCHE DATEN**

**Wandlerprinzip**

Dynamisch, Tauchspule

**Frequenzgang**

80 ... 10 000 Hz

**Richtcharakteristik**

Nierenförmig

**Impedanz**

Niederohmige Mikrofonimpedanz (600Ω)

**Übertragungsfaktor (bei 1 kHz)**

Feldleerlaufübertragungsfaktor

..... 1,5 mV/Pa

**Phase**

Positiver Druck auf die Membran erzeugt positive Spannung an Kabel- und Klinkensteckerabschirmung.

**Schalter**

Integrierter Ein-/Ausschalter

**Kabel**

Fest verbunden, 4,6 m lang, einadrig

abgeschirmt, mit 3,5 mm Ministecker und 6,3 mm Klinkenstecker. Nach Abnehmen des Klinkensteckers kann der Ministecker benutzt werden.

**MITGELIEFERTES ZUBEHÖR**

Mikrofonhalter für Tischaufstellung

**ERSATZTEILE**

Kapsel ..... R10P

Einsprechkorb ..... RK10PG

Schalter ..... RK12PS

**UNIDIRECTIONAL DYNAMIC  
MICROPHONE  
MODEL 8L**

**SPECIFICATIONS**

**Type**

Dynamic

**Frequency Response**

80 to 10,000 Hz

**Polar Pattern**

Cardioid (unidirectional)

**Impedance**

Microphone impedance is "Low" (600Ω typical)

**Output Level (at 1 kHz)**

Open Circuit Voltage\*

..... -76.5 dB (0.15 mV)

Power Level\*\* ..... -60.5 dB

\*0 dB = 1V/μbar

\*\*0 dB = 1 mW/10 μbar

**Phase**

Positive pressure on the diaphragm pro-

duces positive voltage on cable shield and plug sleeves

**Switch**

Built-in On/Off switch

**FURNISHED ACCESSORY**

Desk/table stand microphone holder

**REPLACEMENT PARTS**

Cartridge ..... R10P

Screen and Grille ..... RK10PG

Switch ..... RK12PS